

CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES  
AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES



Decimoséptima reunión de la Conferencia de las Partes  
Johannesburgo (Sudáfrica), 24 de septiembre – 5 de octubre de 2016

Cuestiones administrativas y financieras

ADOPCIÓN DEL ORDEN DEL DÍA  
(PROYECTO)

**Apertura de la reunión**

Ceremonia de apertura .....	Sin documento
Alocuciones de bienvenida .....	Sin documento

**Cuestiones administrativas y financieras**

1. Elección de la Presidencia, de la Presidencia suplente y de las Vicepresidencias de la reunión y de las Presidencias de los Comités I y II.....	Sin documento
2. Adopción del orden del día .....	CoP17 Doc. 2 (Rev. 2)
3. Adopción del programa de trabajo.....	CoP17 Doc. 3 (Rev. 2)
4. Adopción del Reglamento	
4.1 Informe de la Secretaría .....	CoP17 Doc. 4.1 (Rev. 1)
4.2 Propuesta de Botswana y Sudáfrica.....	CoP17 Doc. 4.2
4.3 Propuesta de Israel.....	CoP17 Doc. 4.3 (Rev. 1)
5. Comité de Credenciales	
5.1 Constitución del Comité de Credenciales.....	Sin documento
5.2 Informe del Comité de Credenciales.....	Sin documento
6. Admisión de observadores.....	CoP17 Doc. 6 (Rev. 1)
7. Administración, financiación y presupuesto de la Secretaría y de las reuniones de la Conferencia de las Partes	
7.1 Administración de la Secretaría .....	CoP17 Doc. 7.1
7.2 Informe del Director Ejecutivo del PNUMA sobre cuestiones administrativas y otras .....	CoP17 Doc. 7.2 (Rev. 1)
7.3 Informes financieros para 2014-2016 .....	CoP17 Doc. 7.3
Anexo 1: Informe financiero sobre el programa de trabajo desglosado por partidas de gastos para 2014	
Anexo 2: Fondo Fiduciario de la CITES – estado de las contribuciones al 31 de diciembre de 2014	
Anexo 3: Fondo Fiduciario Externo de la CITES – estado de las contribuciones al 31 de diciembre de 2014	

Anexo 4:	Informe financiero sobre el programa de trabajo desglosado por partidas de gastos para 2015	
Anexo 5:	Fondo Fiduciario de la CITES – estado de las contribuciones al 31 de diciembre de 2015	
Anexo 6:	Distribución anual de las contribuciones al Fondo Fiduciario de la CITES pendientes de pago al 31 de diciembre de 2015	
Anexo 7:	Estado de las contribuciones al Fondo Fiduciario de la CITES al 31 de diciembre de 2015	
Anexo 8:	Estado de los ingresos y los gastos y cambios en la reserva y el saldo del fondo para el período 2014-2015	
Anexo 9:	Informe financiero sobre el programa de trabajo desglosado por partidas de gastos para 2016	
Anexo 10:	Fondo Fiduciario de la CITES – estado de las contribuciones	
Anexo 11:	Fondo Fiduciario de la CITES – distribución anual de las contribuciones pendientes de pago	
Anexo 12:	Fondo Fiduciario Externo de la CITES – estado de las contribuciones	
7.4	Presupuesto y programa de trabajo para el período de 2017 a 2019.....	CoP17 Doc. 7.4
Anexo 1:	Tareas de la Secretaría de conformidad con las resoluciones y decisiones – CoP16-CoP17	
Anexo 2:	Hipótesis presupuestaria – crecimiento nominal cero	
Anexo 3:	Hipótesis presupuestaria – crecimiento real cero	
Anexo 4:	Hipótesis presupuestaria – crecimiento incremental	
Anexo 5:	Proyecto de Resolución sobre Financiación del programa de trabajo de la Secretaría para el trienio 2017-2019	
7.5	Acceso a la financiación, inclusive la financiación con cargo al FMAM .....	CoP17 Doc. 7.5
8.	Proyecto de delegados patrocinados .....	CoP17 Doc. 8

### **Cuestiones estratégicas**

9.	Revisión de la <i>Visión Estratégica de la CITES: 2008-2020</i> .....	CoP17 Doc. 9
10.	Informes y recomendaciones de los Comités	
10.1	Comité Permanente	
10.1.1	Informe de la Presidencia.....	CoP17 Doc. 10.1.1 (Rev. 1)
10.1.2	Elección de los nuevos miembros regionales y miembros regionales suplentes .....	Sin documento
10.2	Comité de Fauna .....	
10.2.1	Informe de la Presidencia.....	CoP17 Doc. 10.2.1
10.2.2	Elección de los nuevos miembros regionales y miembros regionales suplentes .....	Sin documento
10.3	Comité de Flora	
10.3.1	Informe de la Presidencia.....	CoP17 Doc.10.3.1
10.3.2	Elección de los nuevos miembros regionales y miembros regionales suplentes .....	Sin documento
11.	Reglamento para los órganos de la CITES.....	CoP17 Doc. 11
12	Conflictos de intereses potenciales en los Comités de Fauna y de Flora.....	CoP17 Doc. 12
13.	Establecimiento del comité de las comunidades rurales de la Conferencia de las Partes.....	CoP17 Doc.13

14.	Cooperación con organizaciones y acuerdos ambientales multilaterales	
14.1	Cooperación de la CITES con otras convenciones relacionadas con la diversidad biológica .....	CoP17 Doc. 14.1
14.2	Consortio Internacional para Combatir los Delitos contra la Vida Silvestre .....	CoP17 Doc. 14.2
14.3	Comisión para la Conservación de los Recursos Vivos Marinos Antárticos .....	CoP17 Doc. 14.3
14.4	Plataforma intergubernamental científico-normativa sobre diversidad biológica y servicios de los ecosistemas .....	CoP17 Doc. 14.4
14.5	Cooperación con otras organizaciones .....	CoP17 Doc. 14.5
14.6	Cooperación con la Estrategia Global para la Conservación de las Plantas del Convenio sobre la Diversidad Biológica .....	CoP17 Doc. 14.6 (Rev. 1)
15.	Fomento de capacidad.....	CoP17 Doc. 15
16.	La CITES y los medios de subsistencia .....	CoP17 Doc. 16
17.	Medios de subsistencia y seguridad alimentaria.....	CoP17 Doc. 17
18.	Reducción de la demanda	
18.1	Estrategias de reducción de la demanda para combatir el comercio ilegal de especies incluidas en la CITES .....	CoP17 Doc. 18.1
18.2	Elaboración de directrices de la CITES sobre reducción de la demanda <sup>1</sup> .....	CoP17 Doc. 18.2
19.	Día Mundial de la Vida Silvestre de las Naciones Unidas .....	CoP17 Doc. 19
20.	Empoderamiento de la próxima generación: la CITES y la participación de los jóvenes – Informe del <i>Youth Forum on People and Wildlife</i> .....	CoP17 Doc. 20

### Cuestiones de interpretación y aplicación

#### Resoluciones y decisiones en vigor

21.	Examen de las resoluciones y decisiones.....	CoP17 Doc. 21 (Rev. 1)
-----	--	------------------------

#### Cumplimiento y observancia general

22.	Legislaciones nacionales para la aplicación de la Convención.....	CoP17 Doc. 22
23.	Cuestiones relacionadas con el cumplimiento de la CITES .....	CoP17 Doc. 23
24.	Proceso de los Planes de acción nacionales para el marfil .....	CoP17 Doc. 24 (Rev. 1)
25.	Cuestiones de observancia.....	CoP17 Doc. 25
26.	Comercio internacional ilegal de fauna y flora silvestres .....	CoP17 Doc. 26
27.	Medidas para combatir el tráfico de fauna y flora silvestres .....	CoP17 Doc. 27
28.	Prohibición, prevención y lucha contra las actividades que facilitan la corrupción y contravienen la Convención.....	CoP17 Doc. 28
29.	Lucha contra la ciberdelincuencia relacionada con la vida silvestre .....	CoP17 Doc. 29
30.	Apoyo para la aplicación de la ley sobre delitos contra la vida silvestre en África occidental y central <sup>1</sup> .....	CoP17 Doc. 30
31.	Aplicación y observancia de la Convención en relación con el comercio de especies incluidas en el Apéndice I .....	CoP17 Doc.31
32.	Aplicación de la Convención en relación con los especímenes criados en cautividad y en granjas .....	CoP17 Doc. 32
33.	Evaluación del examen del comercio significativo .....	CoP17 Doc. 33

<sup>1</sup> Los puntos 18.2 y 30 del orden del día se basan en un solo documento de trabajo con dos partes diferenciadas.

- 34 Disposición de especímenes comercializados ilegalmente y confiscados de especies de los Apéndices I, II y III ..... CoP17 Doc. 34

#### Presentación de informes

35. Examen de los requisitos para la presentación de informes
- 35.1 Informe del Comité Permanente ..... CoP17 Doc. 35.1
- 35.2 Informe de la Secretaría ..... CoP17 Doc. 352

#### Control del comercio y mercado

36. Introducción procedente del mar ..... CoP17 Doc. 36
37. Códigos de propósito en los permisos y certificados CITES ..... CoP17 Doc. 37
38. Identificación del marfil de elefante y de mamut en el comercio ..... CoP17 Doc. 38
39. Trofeos de caza
- 39.1 Trofeos de caza de especies incluidas en el Apéndice I o II ..... CoP17 Doc. 39.1
- 39.2 Comercio de trofeos de caza de especies incluidas en el Apéndice II ..... CoP17 Doc. 39.2
40. Comercio internacional de animales vivos incluidos en el Apéndice II a destinatarios apropiados y aceptables ..... CoP17 Doc. 40
41. Identificación del origen de cetáceos criados o mantenidos en cautividad ..... CoP17 Doc. 41
42. Proyecto de revisión de la Resolución Conf. 16.8 sobre *Frecuentes movimientos transfronterizos no comerciales de instrumentos musicales* ..... CoP17 Doc. 42
43. Examen de la definición de “reproducido artificialmente” para las plantas ..... CoP17 Doc. 43
44. Sistemas electrónicos y tecnologías de la información ..... CoP17 Doc. 44 (Rev. 1)
45. Trazabilidad ..... CoP17 Doc. 45
46. Prueba piloto de un sistema de trazabilidad mundial para las pieles de reptiles ..... CoP17 Doc. 46
47. Existencias y reservas de especímenes de especies incluidas en los Apéndices de la CITES ..... CoP17 Doc. 47
48. Identificación de especímenes en el comercio
- 48.1 Identificación de la madera ..... CoP17 Doc. 48.1
- 48.2 Manual de identificación ..... CoP17 Doc. 48.2

#### **Cuestiones específicas sobre las especies<sup>2</sup>**

49. Comercio ilegal de chitas (*Acinonyx jubatus*) ..... CoP17 Doc. 49
50. Esturiones y peces espátula (*Acipenseriformes* spp.) ..... CoP17 Doc. 50
51. Conservación y comercio de especies de *Anguilla* spp. .... CoP17 Doc. 51
52. Examen de los corales preciosos en el comercio internacional [Orden Antipatharia/familia Coralliidae] ..... CoP17 Doc. 52
53. Taxa que producen madera de agar (*Aquilaria* spp. y *Gynerium* spp.)
- 53.1 Aplicación de la Convención a los taxa que producen madera de agar ..... CoP17 Doc. 53.1
- 53.2 Producción sostenible de taxa que producen madera de agar (*Aquilaria* spp. y *Gynerium* spp.) ..... CoP17 Doc. 53.2
54. Pez Napoleón (*Cheilinus undulatus*) ..... CoP17 Doc. 54
55. Ébanos (*Diospyros* spp.) y palisandros y palos de rosa (*Dalbergia* spp.)

<sup>2</sup> Lista de nombres científicos en orden alfabético.

55.1	Plan de acción para <i>Diospyros</i> spp. y <i>Dalbergia</i> spp.: informe de Madagascar .....	Sin documento
55.2	Aplicación de la Convención para el comercio de ébanos ( <i>Diospyros</i> spp.) y palisandros y palos de rosa ( <i>Dalbergia</i> spp.) de Madagascar .....	CoP17 Doc. 55
56.	Tiburones y rayas (Elasmobranchii spp.).....	CoP17 Doc. 56
56.1	Informe de la Secretaría.....	CoP17 Doc. 56.1
56.2	Informe del Comité de Fauna.....	CoP17 Doc. 56.2
57.	Elefantes (Elephantidae spp.)	
57.1	Aplicación de la Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP16) sobre Comercio de especímenes de elefante .....	CoP17 Doc. 57.1
57.2	Cierre de los mercados nacionales para el marfil de elefante .....	CoP17 Doc. 57.2
57.3	Existencias de marfil: propuesta de revisión de la Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP16) sobre Comercio de especímenes de elefante .....	CoP17 Doc. 57.3
57.4	Comercio de elefantes vivos: propuesta de revisión de la Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP16) sobre Comercio de especímenes de elefante .....	CoP17 Doc. 57.4
57.5	Informe sobre la Supervisión de la Matanza Ilegal de Elefantes (MIKE) .....	CoP17 Doc. 57.5
57.6	Informe sobre el Sistema de Información sobre el Comercio de elefante (ETIS).....	CoP17 Doc. 57.6 (Rev. 1)
58.	Comercio internacional de especies de <i>Encephalartos</i> spp. ....	CoP17 Doc. 58
59.	Tortuga carey ( <i>Eretmochelys imbricata</i> ) .....	CoP17 Doc. 59
60.	Grandes felinos asiáticos (Felidae spp.)	
60.1	Informe del Comité Permanente .....	CoP17 Doc. 60.1
60.2	Propuesta de India.....	CoP17 Doc. 60.2
61.	Grandes simios (Hominidae spp.) .....	CoP17 Doc. 61
62.	Comercio internacional de especies maderables de palo de rosa [LEGUMINOSAE (Fabaceae)] .....	CoP17 Doc. 62 (Rev. 1)
63.	Directrices para determinar los posibles efectos del comercio de licaones ( <i>Lycaon pictus</i> ) en la conservación de la especie .....	CoP17 Doc. 63
64.	Pangolines ( <i>Manis</i> spp.).....	CoP17 Doc. 64
65.	Conservación y comercio de sándalo de África Oriental ( <i>Osyris lanceolata</i> ). .....	CoP17 Doc. 65
66.	Antílope tibetano ( <i>Pantholops hodgsonii</i> ): medidas de observancia .....	CoP17 Doc. 66
67.	Explotación y comercio del ciruelo africano ( <i>Prunus africana</i> ).....	CoP17 Doc. 67
68.	Rinocerontes (Rhinocerotidae spp.) .....	CoP17 Doc. 68
69.	Comercio internacional de cálao de casco ( <i>Rhinoplax vigil</i> ) .....	CoP17 Doc. 69
70.	Antílope saiga ( <i>Saiga</i> spp.).....	CoP17 Doc. 70
71.	Gestión del comercio y de la conservación de serpientes (Serpentes spp.) .....	CoP17 Doc. 71
72.	Cooperación regional sobre el manejo y el comercio del caracol pala ( <i>Strombus gigas</i> ) .....	CoP17 Doc. 72
73.	Tortugas terrestres y galápagos (Testudines spp.).....	CoP17 Doc. 73
74.	Totoaba - <i>Totoaba macdonaldi</i> – oportunidades de colaboración internacional en el marco de la CITES .....	CoP17 Doc. 74
75.	Carne de animales silvestres	
75.1	Examen de la Resolución Conf. 13.11 sobre Carne de animales silvestres .....	CoP17 Doc. 75.1

- 75.2 Informe del Grupo de trabajo sobre carne de animales silvestres de África central..... CoP17 Doc. 75.2
76. Especies arbóreas neotropicales..... CoP17 Doc. 76
77. Comercio internacional de especies arbóreas africanas ..... CoP17 Doc. 77
78. Intercambio de justificaciones de base científica formuladas por escrito e información científica para los dictámenes de extracción no perjudicial formulados para especies incluidas en los Apéndices de la CITES..... CoP17 Doc. 78
79. Aplicación de la *Visión estratégica de la CITES: 2008-2020*..... CoP17 Doc. 79
80. Apéndice III de la CITES - Valor añadido para la conservación de especies amenazadas de fauna y flora silvestres con distribución restringida ..... CoP17 Doc. 80

#### Mantenimiento de los Apéndices

81. Nomenclatura normalizada
- 81.1 Nomenclatura normalizada: Informe del Comité de Fauna y del Comité de Flora..... CoP17 Doc. 81.1
- 81.2 Nomenclatura normalizada para *Hippocampus* spp. .... CoP17 Doc. 81.2 (Rev. 1)
82. Examen periódico de los Apéndices
- 82.1 Revisión de la Resolución Conf. 14.8 (Rev. CoP16) sobre *Examen periódico de especies incluidas en los Apéndices I y II* ..... CoP17 Doc. 82.1
- 82.2 Examen de los Apéndices: Felidae spp. .... CoP17 Doc. 82.2
83. Anotaciones
- 83.1 Informe del Comité Permanente ..... CoP17 Doc. 83.1
- 83.2 Anotaciones para especies incluidas en los Apéndices de la CITES: Informe del grupo de trabajo ..... CoP17 Doc. 83.2
- 83.3 Anotaciones relativas a las orquídeas del Apéndice II ..... CoP17 Doc. 83.3
84. Mecanismo de adopción de decisiones para un proceso de comercio de marfil
- 84.1 Informe del Comité Permanente ..... CoP17 Doc. 84.1
- 84.2 Propuesta de Benin, Burkina Faso, República Centroafricana, Chad, Etiopía, Kenya, Níger y Senegal ..... CoP17 Doc. 84.2
- 84.3 Propuesta de Namibia, Sudáfrica y Zimbabwe ..... CoP17 Doc. 84.3
85. Especies extinguidas o posiblemente extinguidas..... CoP17 Doc. 85
86. Examen de la Resolución Conf. 10.9 sobre el *Examen de las propuestas para transferir poblaciones de elefante africano del Apéndice I al Apéndice II* ..... CoP17 Doc. 86
87. Rayas de agua dulce (Potamotrygonidae spp.)..... CoP17 Doc. 87

#### **Enmienda de los Apéndices**

88. Propuestas de enmienda a los Apéndices I y II (documents CoP17 Prop. 1 a CoP17 Prop. 62)
- 88.1 Evaluación por la Secretaría de las propuestas de enmienda a los Apéndices I y II..... CoP17 Doc. 88.1
- 88.2 Observaciones formuladas por las Partes..... CoP17 Doc. 88.2 (Rev. 1)
- 88.3 Observaciones formuladas por los interlocutores oficiales ..... CoP17 Doc. 88.3

#### **Clausura de la reunión**

89. Determinación del lugar y la fecha de la próxima reunión ordinaria de la Conferencia de las Partes .....Sin documento
90. Discursos de clausura .....Sin documento